

# چنین نخواهد ماند

از مجموعه آثار ارکسترال هوشنگ کامکار

مشاهیر  
اتشارات مشاهیر هنر

بتهون  
مرکز موسیقی بتهون شیراز

عنوان	هشتمین مجموعه ارکسترال ایران	عنوان	عنوان و نام پدیدآور
ساز	پیانو	مشخصات نشر	مشخصات ظاهری
تاریخ	۱۳۹۷	تاریخ	۱۳۹۹
مکان	تهران	مکان	تهران: مشاهیر هنر
تعداد صفحات	۲۲۲	تعداد صفحات	۲۶۰ × ۲۲ ص.
فرمت	۱۴۶-۰۹۰-۹۷۹	فرمت	۱۴۶-۰۹۰-۹۷۹
زبان	فارسی	زبان	فارسی
پادا	آنگلیسی	پادا	آنگلیسی - فارسی
پادا	عنوان به انگلیسی	پادا	عنوان به انگلیسی: It won't be remained like this
موضوع	موسیقی برای ارکستر -- ایران -- پارتیسیون	موضوع	موسیقی برای ارکستر -- ایران -- پارتیسیون
موضوع	موسیقی ارکسترال ایران	موضوع	موسیقی ارکسترال ایران
موضوع	سمفونی ها -- ایران -- پارتیسیون	موضوع	سمفونی ها -- ایران -- پارتیسیون
موضوع	Symphonies -- Iran -- Scores	موضوع	Symphonies -- Iran -- Scores
رد بندی کنگره	M1۰۴۵	رد بندی کنگره	M1۰۴۵
رد بندی دیوبی	۷۸۴/۲	رد بندی دیوبی	۷۸۴/۲
شماره کتابشناسی ملی	۷۲۷۶۱۹۸	شماره کتابشناسی ملی	۷۲۷۶۱۹۸

# مشاهیر هنر

عنوان: چنین نخواهد ماند- از مجموعه آثار ارکسترال هوشنگ کامکار  
نویسنده: هوشنگ کامکار

انتشارات: مشاهیر هنر

نوبت حاب: ۱۹ - ۱۳۹۹

MATERIALS AND METHODS

4615 4.2 - 18

5

ویرایش اولیه دامپیوترا: سعید ابراهیمی

طريق جلد: سبتم بيكو حرف

ترجمه: سارا احمدی

چاپ و صحافی: برجسته

~~قیمت در ۱۲۰۰۰ تومان~~

ادرس ناشر: تهران، نارمک، خیابان مدنی شمالی، جنب مترو فدک، ساختمان اداری تجاری پالمیرا، طبقه

۰۹۱۲۷۰۹۴۰۵۹ - ۰۲۱-۷۷۸۵۰۴۸۴ : ۰۲۱-۷۷۸۵۰۳۵۱ تلفن: همراه ۰۵۰۵ بینجام واحد

فهرست	
۵	مقدمه
۹	چنین نخواهد ماند
۵۱	هیچ ندارم
۸۵	هزاره خیام
۱۲۹	سرزمین پاک-زهی
۱۸۳	آینه‌ای برای صدایها

Contents	
Introduction	7
It will not stay that way	9
I don't have Nothing	51
Khayyam Hezareh	85
Clean Land - Strings	129
A mirror for sounds	183

## بنام خالق زیباییها

### مقدمه

یکی از کارهای ارزشمند برای ارتقاء سطح دانش موسیقیایی آهنگسازان و هنرجویان موسیقی، در اختیار گذاشتن پارتیتورهای آثار منتشر شده است. این موضوع علاوه بر کمک به تحول موسیقی کشورها موجب می شود که آهنگسازان بتوانند از دانش و دستاوردهای موسیقیایی علمی این آثار بهره مند شوند و از تجربیات آن در کارهای خود استفاده نمایند که نتیجه آن پیشرفت و غنی تر شدن موسیقی خواهد بود. متأسفانه در این مورد فعالیت چندانی تا بحال صورت نگرفته و تنها تعداد بسیار اندکی از پارتیتور آثار بزرگان موسیقی ایران در اختیار قرار گرفته است.

همانند چاپ و انتشار کتابهای موسیقیایی ترجمه و تالیف شده که پس از برگشتن از آمریکا به خاطر لزوم و اهمیت آنها برای موسیقیدانان ایران تدارک دیدم، این بار پس از بارها کوشش برای انتشار پارتیتورهایم در سالهای گذشته، به دلایل مختلف موفق نشدم و نتوانستم ناشر خوبی پیدا کنم. چندی پیش دوباره به این فکر افتادم که آثارم را از ابتدا تا به امروز به چاپ برسانم و از پیشنهاد آقای سیامک عزیززاده مدیر انتشارات مشاهیر هنر در این مورد استقبال نمودم.

با توجه به اینکه آثار ارکسترال جدی من پس از انقلاب و برگشت به ایران نوشته شده اند، سعی کردم از اولین کارهایم تا به امروز که تغییرات و تحولات مثبتی در آنها به وجود آمده پارتیتور آنها را چاپ کنم.

اکثر کارهای من به سبک موسیقی ملی ایران تصنیف شده اند که در واقع آمیخته ای است از برخی تکنیک‌ها و عوامل موسیقی کلاسیک غربی و جنبه‌های فرهنگ موسیقیایی ایران زمین با حفظ هویت ملی. اغلب آنها برای ارکستر سمفونیک و سازهای ایرانی به همراه آواز و گروه کر و نیز برخی فقط برای ارکستر سمفونیک تصنیف شده اند. به عبارت دیگر موسیقی ملی ایران که سالها پیش در جلد آلبوم "در گلستانه" بطور مفصل به آن اشاره کردم، به آثاری اطلاق می‌شود که برای ارکستر سمفونیک، ارکستر زهی و یا ارکستر سازهای ایرانی نوشته شده اند و در آن از تکنیک‌ها و عوامل موسیقی کلاسیک غربی از جمله نحوه ارکستراسیون، فنون هارمونیک و کنتریوانسیک و فرم ساختمانی با تکیه بر هسته اصلی ملودیها و عوامل موسیقی فولکلوریک و سنتی بگونه‌ای که هویت ملی آنها حفظ شوند استفاده شده است. از جمله پیروان و بنیانگذاران اولیه این نوع موسیقی می‌توان از احمد پژمان، حسین دهلوی، مرتضی حنانه، و دیگران نام برد که برخی از پارتیتورهای آثارشان به چاپ رسیده اند.

بطور کلی پارتیتورهای آثار من که شامل " آثار سمفونیک سازی و آوازی " و " آثار ارکستر زهی سازی و آوازی " است، بر اساس لوح فشرده‌های صوتی منتشر شده، تنظیم شده است. همانطور که اشاره شد این آثار به سبک موسیقی ملی ایران نوشته شده اند که در برخی از آنها از سازهای ایرانی نیز استفاده شده است .

مطالعه پارتیتور در آگاهی و پیشرفت دانش موسیقایی هنرجویان و آهنگسازان بسیار تاثیرگذار است و به همان اندازه اهمیت دارد که خود اثر موسیقی شنیده می شود، زیرا می توان با گوش کردن موسیقی و آنالیز پارتیتور از نکات ریز تکنیکی و ساختمن هارمونی و ساخت اثر به روشنی آگاه شد و در صورت نیاز، آنها را در آثار خود با شیوه ای جدیدتر و پیشرفته تر بکار برد و به آسانی شیوه هارمونی گذاری ملودی‌های ایرانی و نوع ارکستراسیون آنها را پیگیری کرد. همچنین می توان با آثار آهنگسازان گذشته و حال ایران و نوآوری‌های تکنیکی آنها آشنا شد .

متاسفانه در سالهای اخیر ارکستر سمفونیک تهران و ارکستر ملی ایران به علت کمبود پارتیتور آهنگسازان با تجربه معاصر و گذشته مجبور بودند که اکثر قطعات ساده موسیقایی کلاسیک غربی و یا آثار موسیقایی یک یا دو آهنگساز ایرانی که رابطه نزدیکی با رهبر ارکستر داشتند را اجرا کنند که چندان پیشرفته در این زمینه حاصل نشده و بیشتر این اجراهای زنده جنبه سفارشی و تشریفاتی داشته اند. امیدوارم که دیگر آهنگسازان ایران بتوانند پارتیتورهای آثارشان را به چاپ برسانند و در اختیار عام و ارکسترها قرار دهند تا رپرتوار جدی و متنوعی برای اجرا داشته باشند و هنرجویان بتوانند از دانش موسیقایی آنها بهره مند شوند.

اینجا لازم می دانم که بگویم چاپ پارتیتور از نظر مادی چندان کارایی ندارد. فقط جنبه های معنوی و ارزش هنری آن مورد نظر است. به همین دلیل از آقای سیامک عزیززاده مدیر انتشارات مشاهیر هنر که زحمت چاپ و انتشار آثار من را به عهده گرفته، کمال تشکر را دارم.

هوشنگ کامکار

# Chonin Nakhāhad Mānd

Poem. Hāfez

H.Kāmkār

2020 CD Chonin nakhāhad mānd

Track 1

Timpani

Harp

Alto

Bass

Violin

Violin I

Violin II

Viola

Cello

Double Bass

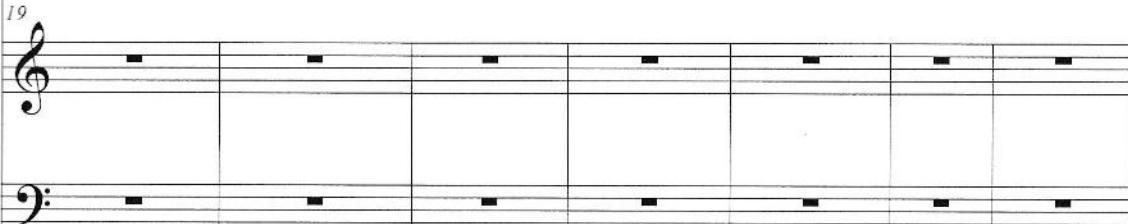


۱۶  
پیشواز  
مرکز موسیقی بههون شیراز

Chonin Nakhāhad Mānd

19

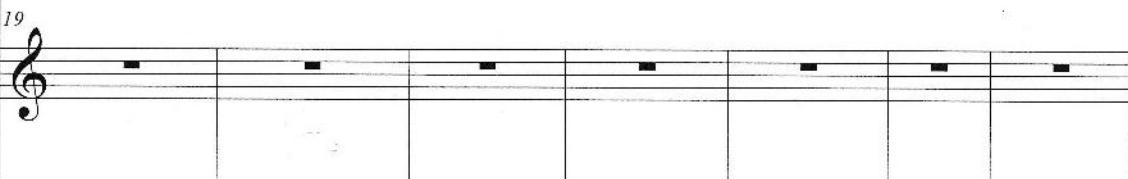
Tim. 

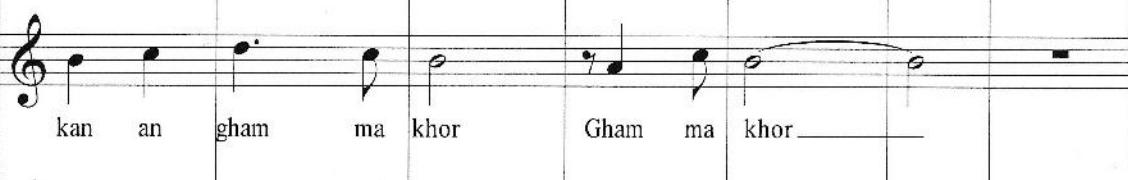
Hp. 

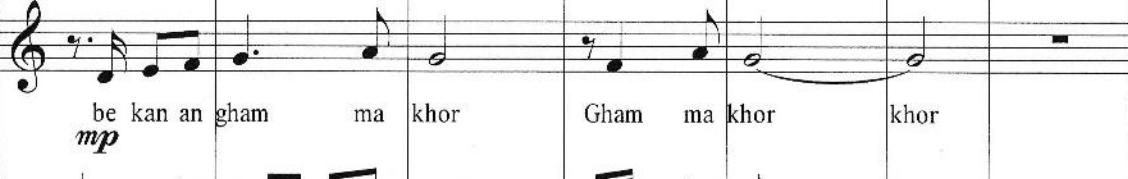
A   
kan an gham ma khor Gham ma khor

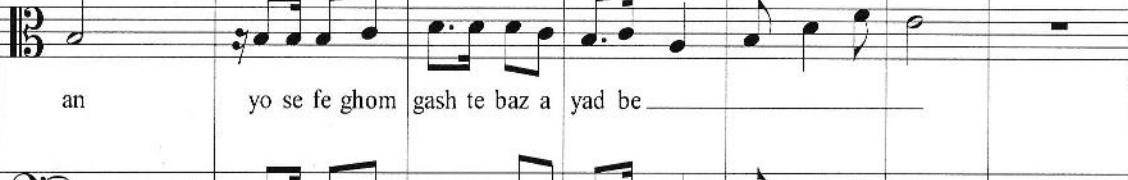
B   
an Gham ma khor Gham ma khor

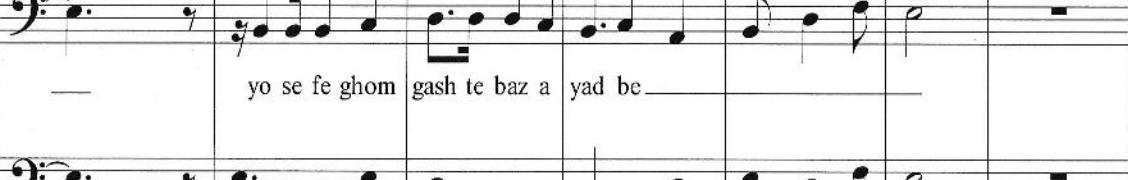
19

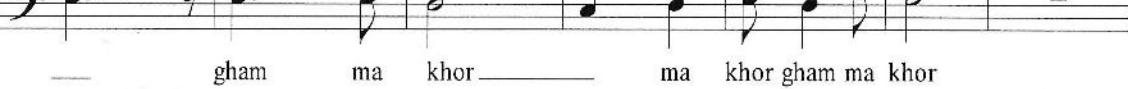
Vln. 

Vln. I   
kan an gham ma khor Gham ma khor

Vln. II   
be kan an gham ma khor Gham ma khor khor

Vla. 

Vc. 

D.B. 

kan an gham ma khor Gham ma khor  
an yo se fe ghom gash te baz a yad be  
yo se fe ghom gash te baz a yad be  
gham ma khor gham ma khor

Chonin Nakhāhad Mānd

33

Tim.

Hp.

A

B

Vln.

Vln. I

*f*

Vln. II

*mf*

Vla.

*mf*

Vc.

D.B.

*mf*



Āyeneh barāyc Sedāhā

265

L. Dul. Str.

S. B.

Vln. Vln. I Vln. II Vla. Vc. Cb.

*Kamch.*

This musical score page contains six staves of music. The top section includes parts for L. (Low Trombone), Dul. (Dulciana), and Str. (String Bass). The middle section includes parts for S. (Soprano), B. (Bassoon), and Vln. (Violin). The bottom section includes parts for Vln. I (Violin I), Vln. II (Violin II), Vla. (Viola), Vc. (Cello), and Cb. (Double Bass). The key signature is one flat, and the time signature is common time. Measure 265 begins with rests for most instruments. The Dulciana and String Bass play eighth-note patterns starting around measure 265. The Violin parts begin playing eighth-note patterns with grace notes around measure 265. The Double Bass plays sustained notes throughout. Dynamic markings include *mp* (mezzo-forte) and *tr* (trill). The title *Kamch.* is written above the Violin II staff.

# It Won't be Remained Like This

From Collection of  
Houshang Kamkar  
Orchestral Works



اتشارات مشاهیر هنر

[www.mashahirehonar.com](http://www.mashahirehonar.com)

